**Załącznik nr 1.1. do SIWZ**

**wzór Formularza Ofertowego dla części nr 1 zamówienia**

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Formularz Ofertowy**

**Cześć nr 1 zamówienia** - **tłumaczenia pisemne**

**DPiZP.2610.20.2020**

Ja(my) niżej podpisany(-i)

działając w imieniu i na rzecz

W odpowiedzi na ogłoszone postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych***”*, zgodnie z wymaganiami określonymi w SIWZ i wzorze umowy wraz z załącznikami, oferuję(-emy) realizację przedmiotu zamówienia **według poniższych stawek:**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **L.P.** | **Przedmiot zamówienia**  **- rodzaje usług** | **Jednostka rozliczeniowa** | **Cena jednostkowa netto**  **[PLN]** | **Podatek VAT**  **[%]** | **Wartość podatku VAT**  **[PLN]** | **Cena jednostkowa brutto [PLN]** |
| *a* | *b* | *c* | *d* | *e* | *f = d x e* | *g = d+ f* |
| 1. | Tłumaczenie zwykłe, tj. niepoświadczone przez tłumacza przysięgłego, przy czym przez tłumaczenie zwykłe Zamawiający rozumie dokonanie tłumaczenia przez tłumacza, a następnie weryfikację tego tłumaczenia przez innego tłumacza w zakresie określonym w ppkt 3.2 pkt I.2.3 rozdział I SIWZ | 1 strona przeliczeniowa tłumaczenia\* |  |  |  |  |
| 2. | Tłumaczenie poświadczone (uwierzytelnione) przez tłumacza przysięgłego | 1 strona przeliczeniowa tłumaczenia\*\* |  |  |  |  |

**UWAGI:**

\*) Strona przeliczeniowa liczy 1800 znaków łącznie ze spacjami.

\*\*) Przy obliczaniu liczby stron przeliczeniowych tłumaczenia poświadczonego przez tłumacza przysięgłego stosuje się przepisy § 8. Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. z 2005 r. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

**Oświadczamy, że:**

1. Realizację przedmiotu zamówienia wykonamy w terminach określonych w rozdziale II SIWZ oraz wzorze umowy.
2. W cenie naszej oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania zamówienia.
3. Integralną częścią Formularza Ofertowego jest złożone w załączeniu oświadczenie w sprawie dodatkowych osób wyznaczonych do realizacji zamówienia podanych w **Wykazie osób dodatkowych** **wyznaczonych do realizacji zamówienia w** **części nr 1 zamówienia – tłumaczenia pisemne,** sporządzonym wg wzoru Załącznika nr 6.1a do SIWZ.
4. Zapoznaliśmy się z treścią SIWZ (w tym ze wzorem umowy) i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte.
5. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą na okres wskazany w SIWZ.
6. Wadium w wysokości **3 500,00 zł** (słownie: trzy tysiące pięćset złotych zero groszy) wnieśliśmy przed upływem terminu składania ofert.
7. Wadium wniesione w formie pieniądza należy zwrócić na rachunek bankowy nr ……………………………………………. prowadzony w banku …………………………………………….., natomiast w przypadku wniesienia wadium w formie pisemnej (gwarancji lub poręczenia) na adres ………………………………………………………………………………
8. Zobowiązujemy się do wniesienia przed podpisaniem umowy zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości – **3 %** maksymalnej wartości nominalnej zobowiązania wynikającego z umowy.
9. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu  i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
10. Podwykonawcom zamierzamy powierzyć wykonanie następującej(-ych) części zamówienia (należy podać zakres prac oraz firmę Podwykonawcy):
11. ………………………………………………………………………………………………………………………………………\*
12. ………………………………………………………………………………………………………………………………………\*

\* *w* przypadku *niewypełnienia Zamawiający uzna, że Wykonawca nie zamierza powierzyć wykonania żadnej części zamówienia podwykonawcom.*

***UWAGA:***

*Zamawiający przypomina, że powyższy punkt Formularza Ofertowego należy wypełnić w każdym przypadku, jeśli Wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom wykonanie części zamówienia, a także mając na uwadze treść art. 22a ust. 4 ustawy cyt.:*

*„W odniesieniu do warunków dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, wykonawcy mogą polegać na zdolnościach innych podmiotów, jeśli podmioty te zrealizują roboty budowlane lub usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.”*

Udział podmiotu trzeciego w realizacji zamówienia w odniesieniu do warunków winien mieć charakter podwykonawstwa, w związku z czym wypełnieniu podlega pkt 10 Formularza Ofertowego.

1. Wszelką korespondencję w sprawie niniejszego postępowania należy kierować na poniższy adres: …………………………………………………………………………………………………………………………………………
2. Dane kontaktowe: imię i nazwisko ……, nr tel. ……………, adres e-mail: ………………………
3. Dokumenty wymienione od strony ……… do strony ……… stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa i nie mogą być ujawnione pozostałym uczestnikom postępowania.

***UWAGA:***

*Zamawiający przypomina, że stosownie do art. 8 ust. 3 ustawy Wykonawca winien nie później niż w terminie składania ofert wykazać, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.*

1. Wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO)\*wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.\*\*

*\* rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2).*

*\*\* w przypadku, gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia Wykonawca nie ma obowiązku składać (w takim przypadku Wykonawca może usunąć treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie, przekreślenie, itp.).*

1. **Integralną część Formularza Ofertowego stanowi Wykaz dodatkowych osób wyznaczonych do realizacji zamówienia (**sporządzony zgodnie z Załącznikiem nr 6.1a do SIWZ**).**
2. Jednocześnie zgodnie z treścią art. 91 ust. 3a ustawy oświadczam, że wybór przedmiotowej oferty:
   1. nie będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego\*)
   2. będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług\*)………………………………………………………………………………………………………………………………………..

**(należy wskazać: nazwę (rodzaj) towarów/usługi, których dostawa/świadczenie będzie prowadzić do jego powstania oraz wartość bez kwoty podatku od towarów i usług)**

**\*) Niepotrzebne skreślić. W przypadku nieskreślenia (niewskazania) żadnej z ww. treści oświadczenia i niewypełnienia powyższego pola oznaczonego: „należy wskazać nazwę (rodzaj) towaru/usługi, których dostawa/świadczenie będzie prowadzić do jego powstania oraz ich wartość bez kwoty podatku od towarów i usług” – Zamawiający uzna, że wybór przedmiotowej oferty nie będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego.**

1. Zgodnie z rozdziałem IV.1. SIWZ do oferty zostają załączone dokumenty:
2. Dowód wniesienia wadium.
3. Pełnomocnictwo (oryginał lub kopia potwierdzona notarialnie) do podpisania oferty\*\*\*\*.

\*\*\*\* jeżeli oferta nie została podpisana przez osoby upoważnione do tych czynności dokumentem rejestracyjnym.

1. Zobowiązanie podmiotu trzeciego lub inny dokument potwierdzający, że Wykonawca będzie dysponował niezbędnymi zasobami w stopniu umożliwiającym należyte wykonanie zamówienia\*\*\*\*\*.

\*\*\*\*\* jeżeli Wykonawca powołuje się na zasoby innych podmiotów.

*Świadom odpowiedzialności karnej oświadczam, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny, aktualny na dzień złożenia oferty (art. 297 k.k.)*

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

**Załącznik nr 1.2. do SIWZ**

**wzór Formularza Ofertowego dla części nr 2 zamówienia**

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Formularz Ofertowy**

**Cześć nr 2 zamówienia - tłumaczenia ustne**

**DPiZP.2610.20.2020**

Ja(my) niżej podpisany(-i)

działając w imieniu i na rzecz

W odpowiedzi na ogłoszone postępowanie prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych***”*, zgodnie z wymaganiami określonymi w SIWZ i wzorze umowy wraz z załącznikami, oferuję(-emy) realizację przedmiotu zamówienia **według poniższych stawek**:

| **L.P.** | **Przedmiot zamówienia**  **- rodzaje usług** | **Jednostka rozliczeniowa** | **Cena jednostkowa netto**  **[PLN]** | **Podatek VAT**  **[%]** | **Wartość podatku VAT**  **[PLN]** | **Cena jednostkowa brutto**  **[PLN]** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *a* | *B* | *c* | *d* | *e* | *f = d x e* | *g = d+ f* |
| 1. | tłumaczenia konsekutywne | 1 godzina zegarowa (60 min.) tłumaczenia wykonanego przez 1 tłumacza |  |  |  |  |
| 2. | tłumaczenia symultaniczne | 1 godzina zegarowa (60 min.) tłumaczenia wykonanego przez 1 tłumacza |  |  |  |  |
| 3. | Wynajem sprzętu technicznego do tłumaczeń kabinowych/ konferencyjnych w postaci 2-osobowej kabiny dla tłumaczy (z 2-ma pulpitami) wraz z niezbędnym wyposażeniem sterująco–nadawczym, odbiorczym i nagłośnieniowym do tłumaczenia symultanicznego wraz z obsługą: transport instalacja, asysta techniczna | 1 dzień świadczenia usługi dotyczącej 1 kabiny |  |  |  |  |
| 4. | Wynajem sprzętu technicznego do tłumaczeń kabinowych/konferencyjnych w postaci zestawu odbiorczego: odbiornik + słuchawki | 1 dzień świadczenia usługi dotyczącej 1 zestawu odbiorczego |  |  |  |  |
| 5. | Wynajem sprzętu technicznego do tłumaczeń konferencyjnych w postaci zestawu nagłośnieniowego do jednego pomieszczenia: 4 mikrofony (2 przewodowe  i 2 bezprzewodowe) plus głośniki (minimum 2 sztuki) | 1 dzień świadczenia usługi dotyczącej 1 zestawu nagłośnieniowego do 1 pomieszczenia |  |  |  |  |
| 6. | Wynajem sprzętu technicznego do tłumaczeń konferencyjnych w postaci kostki dziennikarskiej (press-box) | 1 dzień świadczenia usługi dotyczącej 1 kostki dziennikarskiej (press-box) |  |  |  |  |
| 7. | Wynajem sprzętu technicznego do tłumaczeń konferencyjnych w postaci mikrofonów konferencyjnych (multifonów) wraz z jednostką centralną | 1 dzień świadczenia usługi dotyczącej 1 multifonu |  |  |  |  |
| 8. | Wynajem sprzętu technicznego przenośnego do tłumaczeń w postaci przenośnego zestawu nadawczego: nadajnik z mikrofonem | 1 dzień świadczenia usługi dotyczącej 1 przenośnego zestawu nadawczego |  |  |  |  |
| 9. | Wynajem sprzętu technicznego przenośnego do tłumaczeń w postaci przenośnego zestawu odbiorczego: odbiornik + słuchawki | 1 dzień świadczenia usługi dotyczącej 1 przenośnego zestawu odbiorczego |  |  |  |  |
| 10. | tłumaczenia konsekutywne on-line wraz z zapewnieniem sprzętu i oprogramowania do tłumaczeń on-line oraz asysty/wsparcia | 1 godzina zegarowa (60 min.) świadczenia usługi (1 tłumacz, 10 łączy, 10 łączy aktywnych) |  |  |  |  |
| 11. | tłumaczenia symultaniczne on-line wraz z zapewnieniem sprzętu i oprogramowania do tłumaczeń on-line oraz asysty/wsparcia | 1 godzina (60) zegarowa świadczenia usługi (2 tłumaczy, do 60 łączy, 10 łączy aktywnych), 4-10 godz. / 1-2 dni)\* |  |  |  |  |

**UWAGI:**

**\*) Cena 1 godziny zegarowej tłumaczenia przy założeniu, że wydarzenie trwa łącznie od 4 do 10 godzin w przeciągu od 1 do 2 dni oraz obsługiwane jest przez 2 tłumaczy i 60 łączy, w tym 10 łączy aktywnych.**

**Oświadczamy, że:**

1. Realizację przedmiotu zamówienia wykonamy w terminach określonych w rozdziale II SIWZ oraz wzorze umowy.
2. W cenie naszej oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania zamówienia.
3. Integralną częścią Formularza Ofertowego jest złożone w załączeniu oświadczenie w sprawie dodatkowych osób wyznaczonych do realizacji zamówienia podanych w **Wykazie osób dodatkowych** **wyznaczonych do realizacji zamówienia w** **części nr 2 zamówienia – tłumaczenia ustne,** sporządzonym wg wzoru Załącznika nr 6.2a do SIWZ**.**
4. Zapoznaliśmy się z treścią SIWZ (w tym ze wzorem umowy) i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte.
5. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą na okres wskazany w SIWZ.
6. Wadium w wysokości **8 000,00 zł** (słownie: osiem tysięcy złotych zero groszy) wnieśliśmy przed upływem terminu składania ofert.
7. Wadium wniesione w formie pieniądza należy zwrócić na rachunek bankowy nr ………………………………………….. prowadzony w banku …………………………………………….., natomiast w przypadku wniesienia wadium w formie pisemnej (gwarancji lub poręczenia) na adres ………………………………………………………………………………
8. Zobowiązujemy się do wniesienia przed podpisaniem umowy zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości – **3 %** maksymalnej wartości nominalnej zobowiązania wynikającego z umowy
9. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu  i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
10. Podwykonawcom zamierzamy powierzyć wykonanie następującej(-ych) części zamówienia (należy podać zakres prac oraz firmę Podwykonawcy):
11. ………………………………………………………………………………………………………………………………………\*
12. ………………………………………………………………………………………………………………………………………\*

\* *w* przypadku *niewypełnienia Zamawiający uzna, że Wykonawca nie zamierza powierzyć wykonania żadnej części zamówienia podwykonawcom.*

***UWAGA:***

*Zamawiający przypomina, że powyższy punkt Formularza Ofertowego należy wypełnić w każdym przypadku, jeśli Wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom wykonanie części zamówienia, a także mając na uwadze treść art. 22a ust. 4 ustawy cyt.:*

*„W odniesieniu do warunków dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, wykonawcy mogą polegać na zdolnościach innych podmiotów, jeśli podmioty te zrealizują roboty budowlane lub usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.”*

Udział podmiotu trzeciego w realizacji zamówienia w odniesieniu do warunków winien mieć charakter podwykonawstwa, w związku z czym wypełnieniu podlega pkt 10 Formularza Ofertowego.

1. Wszelką korespondencję w sprawie niniejszego postępowania należy kierować na poniższy adres: …………………………………………………………………………………………………………………………………………
2. Dane kontaktowe: imię i nazwisko ……, nr tel. ……………, adres e-mail: ………………………
3. Dokumenty wymienione od strony ……… do strony ……… stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa i nie mogą być ujawnione pozostałym uczestnikom postępowania.

***UWAGA:***

*Zamawiający przypomina, że stosownie do art. 8 ust. 3 ustawy Wykonawca winien nie później niż w terminie składania ofert wykazać, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.*

1. Wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO)\* wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.\*\*

\* rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (*Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2*).

\*\* w przypadku, gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia Wykonawca nie ma obowiązku składać (w takim przypadku Wykonawca może usunąć treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie, przekreślenie, itp.).

1. **Integralną część Formularza Ofertowego stanowi Wykaz dodatkowych osób wyznaczonych do realizacji zamówienia** (sporządzony zgodnie z Załącznikiem nr 6.2a do SIWZ).
2. Jednocześnie zgodnie z treścią art. 91 ust. 3a ustawy oświadczam, że wybór przedmiotowej oferty:
   1. nie będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego\*)
   2. będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów usług\*)………………………………………………………………………………………………………………………………………..

**(należy wskazać: nazwę (rodzaj) towarów/usługi, których dostawa/świadczenie będzie prowadzić do jego powstania oraz wartość bez kwoty podatku od towarów i usług)**

**\*) Niepotrzebne skreślić. W przypadku nieskreślenia (niewskazania) żadnej z ww. treści oświadczenia i niewypełnienia powyższego pola oznaczonego: „należy wskazać nazwę (rodzaj) towaru/usługi, których dostawa/świadczenie będzie prowadzić do jego powstania oraz ich wartość bez kwoty podatku od towarów i usług” – Zamawiający uzna, że wybór przedmiotowej oferty nie będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego.**

1. Zgodnie z rozdziałem IV.1. SIWZ do oferty zostają załączone dokumenty:
2. Dowód wniesienia wadium.
3. Pełnomocnictwo (oryginał lub kopia potwierdzona notarialnie) do podpisania oferty\*\*\*\*.

\*\*\*\* jeżeli oferta nie została podpisana przez osoby upoważnione do tych czynności dokumentem rejestracyjnym.

1. Zobowiązanie podmiotu trzeciego lub inny dokument potwierdzający, że Wykonawca będzie dysponował niezbędnymi zasobami w stopniu umożliwiającym należyte wykonanie zamówienia\*\*\*\*\*.

\*\*\*\*\* jeżeli Wykonawca powołuje się na zasoby innych podmiotów.

*Świadom odpowiedzialności karnej oświadczam, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny, aktualny na dzień złożenia oferty (art. 297 k.k.).*

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

Załącznik nr 2 do SIWZ wzór

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

1. **Oświadczenie własne Wykonawcy**

**Dotyczy postępowania prowadzonego przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa**

**nr DPiZP.2610.20.2020**

1. **Wykonawca jest1:**
   1. Mikroprzedsiębiorstwem: tak/nie\*
   2. Małym przedsiębiorstwem: tak/nie\*
   3. Średnim przedsiębiorstwem: tak/nie\*

**Uwaga 1**

Zalecenie Komisji z dnia 6 maja 2003 r. dotyczące definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (Dz.U. L 124 z 20.5.2003, s. 36). Te informacje są wymagane wyłącznie do wypełnienia ogłoszenia o udzieleniu zamówienia (do celów statystycznych).

Mikroprzedsiębiorstwo: przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 10 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 2 milionów EUR.

Małe przedsiębiorstwo: przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 50 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 10 milionów EUR.

Średnie przedsiębiorstwa: przedsiębiorstwa, które nie są mikroprzedsiębiorstwami ani małymi przedsiębiorstwami *i które zatrudniają mniej niż 250 osób i których roczny obrót nie przekracza 50 milionów EUR lub roczna suma bilansowa nie przekracza 43 milionów EUR.*

*\*niepotrzebne skreślić.*

1. **Oświadczenie Wykonawcy dotyczące przesłanek wykluczenia z postępowania na podstawie art. 25a ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (dalej „ustawa”)**
2. **OŚWIADCZENIA DOTYCZĄCE WYKONAWCY:**

**w** **części nr 1 zamówienia:**

1. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust 1 pkt 12-23 ustawy.
2. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy .

Oświadczam, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. …………. (*wypełnić o ile dotyczy*) ustawy *(podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 24 ust. 1 pkt 13-14, 16-20 lub art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy).* Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 24 ust. 8 ustawy podjąłem następujące środki naprawcze: ……………………………………………… (*wypełnić o ile dotyczy).*

**w** **części nr 2 zamówienia:**

1. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust 1 pkt 12-23 ustawy
2. Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy .

Oświadczam, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. …………. (*wypełnić o ile dotyczy*) ustawy *(podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 24 ust. 1 pkt 13-14, 16-20 lub art. 24 ust. 5 pkt 1) ustawy).* Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 24 ust. 8 ustawy podjąłem następujące środki naprawcze: ……………………………………………… (*wypełnić o ile dotyczy).*

1. **OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODMIOTU, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA:**

**w** **części nr 1 zamówienia:**

Oświadczam, że w stosunku do następującego/ych podmiotu/tów, na którego/ych zasoby powołuję/my się w niniejszym postępowaniu\*\*, tj.:

* 1. ……………………….……….……….…………………………… *(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*
  2. …………………………….……….….…………………………… *(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*

nie zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia

**w** **części nr 2 zamówienia:**

Oświadczam, że w stosunku do następującego/ych podmiotu/tów, na którego/ych zasoby powołuję/my się w niniejszym postępowaniu\*\*, tj.:

1. ……………………….……….……….…………………………… *(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*
2. …………………………….……….….…………………………… *(podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)*

nie zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia

**Uwaga 3**

*\*\*- wymienić wszystkie podmioty, na zasoby których powołuje się Wykonawca*

1. **OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:**

Oświadczam, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

Załącznik nr 3 do SIWZ wzór Oświadczenia dotyczącego spełniania warunków udziału w postępowaniu

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Oświadczenie dotyczące spełniania warunków udziału w postępowaniu składane na podstawie art. 25a ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych**

**Dotyczy postępowania prowadzonego przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa nr**

**DPiZP.2610.20.2020**

**w** **części nr 1 zamówienia:**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych**” **w części nr 1 zamówienia***,* oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu określone przez Zamawiającego w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. a tiret i oraz lit. b tiret i SIWZ **w zakresie części nr 1 zamówienia**.

**w** **części nr 2 zamówienia:**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych**” **w części nr 2 zamówienia***,* oświadczam, że spełniam warunki udziału w postępowaniu określone przez Zamawiającego w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. a tiret ii oraz lit. b tiret ii SIWZ **w zakresie części nr 2 zamówienia**.

**INFORMACJA W ZWIĄZKU Z POLEGANIEM NA ZASOBACH INNYCH PODMIOTÓW**:

**w** **części nr 1 zamówienia:**

Oświadczam, że w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych przez Zamawiającego w **Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. a tiret i SIWZ w zakresie części nr 1 zamówienia***,* polegam na zasobach następującego/ych podmiotu/ów\*:

1. ..…………………………., w następującym zakresie: …………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………*(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu);*

1. ..…………………………., w następującym zakresie: …………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………*(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu);*

Oświadczam, że w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych przez Zamawiającego w **Rozdziale III pkt 1. ppkt 2) lit. b tiret i SIWZ w zakresie części nr 1 zamówienia***,* polegam na zasobach następującego/ych podmiotu/ów\*:

1. ..…………………………., w następującym zakresie: …………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………*(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu);*

1. ..…………………………., w następującym zakresie: …………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………*(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu);*

**w** **części nr 2 zamówienia:**

Oświadczam, że w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych przez Zamawiającego w **Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. a tiret ii SIWZ w zakresie części nr 2 zamówienia***,* polegam na zasobach następującego/ych podmiotu/ów\*:

1. ..…………………………., w następującym zakresie: …………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………*(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu);*

1. ..…………………………., w następującym zakresie: …………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………*(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu);*

Oświadczam, że w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych przez Zamawiającego w **Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. b tiret ii SIWZ w zakresie części nr 2 zamówienia***,* polegam na zasobach następującego/ych podmiotu/ów\*:

1. ..…………………………., w następującym zakresie: …………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………*(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu);*

1. ..…………………………., w następującym zakresie: …………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………*(wskazać podmiot i określić odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu);*

**Uwaga:**

*\*Wymienić wszystkie inne podmioty i dla każdego odrębnie wymienić zasoby, które udostępnia on wykonawcy.*

Oświadczam, że powyższe informacje są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

**Załącznik nr 4 do SIWZ**

**wzór Oświadczenia o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej**

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej**

**Dotyczy postępowania prowadzonego przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa nr**

**DPiZP.2610.20.2020**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych**”*:*

1. Oświadczamy, że nie należymy do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2019 r., poz. 369 ze zm.)

**z żadnym z wykonawców, którzy złożyli ofertę w części nr …………\*\* w przedmiotowym postępowaniu** o udzielenie zamówienia publicznego\*

1. Oświadczamy, że należymy do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2019 r., poz. 369 ze zm.) łącznie z **nw. Wykonawcami, którzy złożyli ofertę w części nr …………\*\* w przedmiotowym postępowaniu** o udzielenie zamówienia publicznego\***:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Lp.** | **Nazwa podmiotu** | **Siedziba** |
|  |  |  |
|  |  |  |

[*Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia*]

**UWAGI:**

\* niepotrzebne skreślić

\*\* wpisać numer części na którą została złożona oferta

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

Załącznik nr 5.1 do SIWZ wzór Oświadczenia – Wykaz usług

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Oświadczenie – Wykaz usług**

**DPiZP.2610.20.2020**

**Część nr 1 zamówienia– tłumaczenia pisemne**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych**” **w części nr 1 zamówienia** składamy wykaz usług wykonanych (wykonywanych) w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, na potwierdzenie spełniania warunku, o którym mowa w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. a tiret i SIWZ:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Lp. | Przedmiot wykonanych/wykonywanych usług  (wg warunku udziału w postępowaniu: usługa tłumaczeń pisemnych) | Wartość brutto usługi w zł  (w przypadku gdy zakres usługi jest szerszy, należy podać wyłącznie wartość usługi odpowiadającej treści warunku udziału w postępowaniu w badanym zakresie) | Podmiot na rzecz którego wykonano usługę  (nazwa i adres) | Daty wykonania | | Dowody | Informacje uzupełniające | |
| Od  dd-mm-rrrr | Do  dd-mm-rrrr | Zasoby innego podmiotu | Nazwa innego podmiotu |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |

Uwaga do kol.7:

1. Do wykazu należy dołączyć dowody potwierdzające, że powyższe usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, tj.:
2. referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane lub są wykonywane należycie, z tym, że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych referencje bądź inne dokumenty powinny być wydane nie wcześniej niż 3 m-ce przed upływem terminu składania ofert,
3. oświadczenie Wykonawcy - jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać dokumentów, o których mowa wyżej pod lit. a );
4. Należy wpisać nazwę dowodu (dokumentu) potwierdzającego, że usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie (podać numer strony);

Uwaga do kol.8:

1. Zaznaczyć „TAK", tylko w przypadku gdy Wykonawca polega na zasobach innego podmiotu dla wykazania spełniania warunku udziału;
2. *Dla wykazania spełniania warunku udziału w postępowaniu, opisanego w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. a tiret i SIWZ, Wykonawca może polegać, na zasadach określonych w art.22a Ustawy. W tym celu Wykonawca składa dokumenty i oświadczenia zgodnie z zasadami określonymi w Rozdziale IV. 4 SIWZ.*

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

Załącznik nr 5.2 do SIWZ wzór Oświadczenia – Wykaz usług

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Oświadczenie – Wykaz usług**

**DPiZP.2610.20.2020**

**Część nr 2 zamówienia – tłumaczenia ustne**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych” w części nr 2 zamówienia** składamy wykaz usług wykonanych (wykonywanych) w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, na potwierdzenie spełniania warunku, o którym mowa w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. a tiret ii SIWZ:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Lp. | Przedmiot wykonanych/wykonywanych usług  (wg warunku udziału w postępowaniu: usługa tłumaczeń ustnych) | Wartość brutto usługi w zł  (w przypadku gdy zakres usługi jest szerszy, należy podać wyłącznie wartość usługi odpowiadającej treści warunku udziału w postępowaniu w badanym zakresie) | Podmiot na rzecz którego wykonano usługę  (nazwa i adres) | Daty wykonania | | Dowody | Informacje uzupełniające | |
| Od  dd-mm-rrrr | Do  dd-mm-rrrr | Zasoby innego podmiotu | Nazwa innego podmiotu |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |

Uwaga do kol.7:

1. Do wykazu należy dołączyć dowody potwierdzające, że powyższe usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, tj.:
2. referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane lub są wykonywane należycie, z tym, że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych referencje bądź inne dokumenty powinny być wydane nie wcześniej niż 3 m-ce przed upływem terminu składania ofert
3. oświadczenie Wykonawcy - jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać dokumentów, o których mowa wyżej pod lit. a );
4. Należy wpisać nazwę dowodu (dokumentu) potwierdzającego, że usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie (podać numer strony);

Uwaga do kol.8:

1. Zaznaczyć „TAK", tylko w przypadku gdy Wykonawca polega na zasobach innego podmiotu dla wykazania spełniania warunku udziału;
2. *Dla wykazania spełniania warunku udziału w postępowaniu, opisanego w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. a tiret ii SIWZ, Wykonawca może polegać, na zasadach określonych w art.22a Ustawy. W tym celu Wykonawca składa dokumenty i oświadczenia zgodnie z zasadami określonymi w Rozdziale IV. 4 SIWZ.*

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

**Załącznik nr 6.1 do SIWZ wzór Oświadczenia – Wykaz osób**

***(warunek udziału w postępowaniu)***

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Oświadczenie – Wykaz osób** **skierowanych do realizacji zamówienia**

**DPiZP.2610.20.2020**

**Część nr 1 zamówienia – tłumaczenia pisemne**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych**” **w części nr 1 zamówienia** składamy na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu określonego **w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. b tiret i SIWZ** wykaz osób zdolnych do wykonania zamówienia, które będą uczestniczyć w jego wykonaniu:

**1. Siedem osób: 7 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka angielskiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| --- | --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka angielskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język angielski. | |

**2. Trzy osoby: 3 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka francuskiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka francuskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język francuski. | |

**3. Dwie osoby: 2 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka niemieckiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| --- | --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka niemieckiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język niemiecki. | |

**UWAGA 1.**

Pod pojęciem „osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia” Zamawiający rozumie tłumaczy posiadających niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie danego języka i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na dany język. We wszystkich przypadkach, w których mowa o tłumaczu języka obcego w stosunku do polskiego, Zamawiający rozumie przez to tłumacza tłumaczącego z danego języka obcego na język polski i na dany język obcy z języka polskiego.

**UWAGA 2.**

Zamawiający nie dopuszcza wykazania przez Wykonawcę tej samej osoby jako tłumacza więcej niż jednego języka zarówno w wykazie osób na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, jak i w celu uzyskania dodatkowych punktów w kryteriach oceny ofert. Zamawiający nie dopuszcza wykazania przez Wykonawcę tej samej osoby zarówno w wykazie osób na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, jak i w wykazie dodatkowych osób w celu uzyskania dodatkowych punktów w kryteriach oceny ofert.

**UWAGA 3.**

Zamawiający dopuszcza wykazanie przez Wykonawcę tej samej osoby jako tłumacza w obu częściach zamówienia.

**UWAGA 4.**

Dla wykazania spełniania warunku udziału w postępowaniu, opisanego w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. b tiret i SIWZ, Wykonawca może polegać na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art.22a ustawy. W tym celu Wykonawca składa dokumenty i oświadczenia zgodnie z zasadami określonymi w Rozdziale IV. 4 SIWZ.

**UWAGA 5.**

Wykaz dodatkowych osób (wg Załącznika nr 6.1a do SIWZ) oraz z wykaz osób (wg Załącznika nr 6.1 do SIWZ) stanowić będą łącznie załącznik nr 3 do umowy - „Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia”.

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

**Załącznik nr 6.2 do SIWZ wzór Oświadczenia – Wykaz osób**

***(warunek udziału w postępowaniu)***

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Oświadczenie – Wykaz osób** **skierowanych do realizacji zamówienia**

**DPiZP.2610.20.2020**

**Część nr 2 zamówienia – tłumaczenia ustne**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych**” **w części nr 2 zamówienia** składamy na potwierdzenie spełniania warunku udziału w postępowaniu określonego **w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. b tiret ii SIWZ** wykaz osób zdolnych do wykonania zamówienia, które będą uczestniczyć w jego wykonaniu:

* 1. **Siedem osób: 7 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka angielskiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| --- | --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka angielskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język angielski. | |

* 1. **Trzy osoby: 3 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka francuskiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka francuskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język francuski. | |

* 1. **Dwie osoby: 2 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka niemieckiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| --- | --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka niemieckiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język niemiecki. | |

* 1. **Dwie osoby: 2 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka litewskiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| --- | --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka litewskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język litewski. | |

* 1. **Dwie osoby: 2 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka chorwackiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| --- | --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka chorwackiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język chorwacki. | |

* 1. **Dwie osoby: 2 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka rumuńskiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| --- | --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka rumuńskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język rumuński. | |

* 1. **Dwie osoby: 2 tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka węgierskiego, każdy z nich spełniający poniższe wymagania:**

| **Imię i nazwisko** | Dysponujemy osobą **na zasadach określonych w art. 22a ustawy** |
| --- | --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) | tak/nie\*  *\*niewłaściwe skreślić* |
| Kompetencje wymagane w SIWZ:  niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka węgierskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język węgierski. | |

**UWAGA 1.**

Pod pojęciem „osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia” Zamawiający rozumie tłumaczy posiadających niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie danego języka i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na dany język. We wszystkich przypadkach, w których mowa o tłumaczu języka obcego w stosunku do polskiego, Zamawiający rozumie przez to tłumacza tłumaczącego z danego języka obcego na język polski i na dany język obcy z języka polskiego.

**UWAGA 2.**

Zamawiający nie dopuszcza wykazania przez Wykonawcę tej samej osoby jako tłumacza więcej niż jednego języka zarówno w wykazie osób na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, jak i w celu uzyskania dodatkowych punktów w kryteriach oceny ofert. Zamawiający nie dopuszcza wykazania przez Wykonawcę tej samej osoby zarówno w wykazie osób na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, jak i w wykazie dodatkowych osób w celu uzyskania dodatkowych punktów w kryteriach oceny ofert.

**UWAGA 3.**

Zamawiający dopuszcza wykazanie przez Wykonawcę tej samej osoby jako tłumacza w obu częściach zamówienia.

**UWAGA 4.**

Dla wykazania spełniania warunku udziału w postępowaniu, opisanego w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. b tiret ii SIWZ, Wykonawca może polegać na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art.22a ustawy. W tym celu Wykonawca składa dokumenty i oświadczenia zgodnie z zasadami określonymi w Rozdziale IV. 4 SIWZ.

**UWAGA 5.**

Wykaz dodatkowych osób (wg Załącznika nr 6.1a do SIWZ) oraz z wykaz osób (wg Załącznika nr 6.1 do SIWZ) stanowić będą łącznie załącznik nr 3 do umowy - „Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia”.

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

**Załącznik nr 6.1a do SIWZ wzór Oświadczenia – Wykaz dodatkowych osób**

***(kryterium oceny ofert)***

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Oświadczenie – Wykaz dodatkowych osób wyznaczonych do realizacji zamówienia**

**DPiZP.2610.20.2020**

**Część nr 1 zamówienia – tłumaczenia pisemne**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych**” **w części nr 1 zamówienia** składamy wykaz osób **Wykaz dodatkowych osób wyznaczonych do realizacji zamówienia w** **części nr 1 zamówienia – tłumaczenia pisemne,** ponad minimalny potencjał osób skierowanych do realizacji zamówienia określony w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. b) tiret i SIWZ:

* 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka litewskiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. a SIWZ **dla części nr 1 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka litewskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język litewski:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka chorwackiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. b SIWZ **dla części nr 1 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka chorwackiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język chorwacki:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka rumuńskiego,** skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. c SIWZ **dla części nr 1 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka rumuńskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język rumuński:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka węgierskiego,** skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. d SIWZ **dla części nr 1 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka węgierskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język węgierski:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka ukraińskiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. e SIWZ **dla części nr 1 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka ukraińskiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język ukraiński:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka tureckiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. f SIWZ **dla części nr 1 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka tureckiego i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język turecki:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

**UWAGA 1.**

Pod pojęciem „osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia” Zamawiający rozumie tłumaczy posiadających niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie danego języka i/lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na dany język. We wszystkich przypadkach, w których mowa o tłumaczu języka obcego w stosunku do polskiego, Zamawiający rozumie przez to tłumacza tłumaczącego z danego języka obcego na język polski i na dany język obcy z języka polskiego.

**UWAGA 2.**

Zamawiający nie dopuszcza wykazania przez Wykonawcę tej samej osoby jako tłumacza więcej niż jednego języka zarówno w wykazie osób na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, jak i w celu uzyskania dodatkowych punktów w kryteriach oceny ofert. Zamawiający nie dopuszcza wykazania przez Wykonawcę tej samej osoby zarówno w wykazie osób na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, jak i w wykazie dodatkowych osób w celu uzyskania dodatkowych punktów w kryteriach oceny ofert. W takim przypadku Wykonawca otrzyma zero punktów za tę osobę.

**UWAGA 3.**

Zamawiający dopuszcza wykazanie przez Wykonawcę tej samej osoby jako tłumacza w obu częściach zamówienia.

**UWAGA 4.**

Wykaz dodatkowych osób (wg Załącznika nr 6.1a do SIWZ) oraz wykaz osób (wg Załącznika nr 6.1 do SIWZ) stanowić będą łącznie załącznik nr 3 do umowy - „Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia”.

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |

**Załącznik nr 6.2a do SIWZ wzór Oświadczenia – Wykaz dodatkowych osób**

***(kryterium oceny ofert)***

|  |
| --- |
| ***…………………………………………………………………………***  ***…………………………………………………………………………***  ***[Firma i adres Wykonawcy]*** |

**Oświadczenie – Wykaz dodatkowych osób wyznaczonych do realizacji zamówienia**

**DPiZP.2610.20.2020**

**Część nr 2 zamówienia – tłumaczenia ustne**

Przystępując do udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne na „**Usługi tłumaczeń pisemnych i ustnych**” **w części nr 2 zamówienia** składamy wykaz osób **Wykaz dodatkowych osób wyznaczonych do realizacji zamówienia w** **części nr 2 zamówienia – tłumaczenia ustne,** ponad minimalny potencjał osób skierowanych do realizacji zamówienia określony w Rozdziale III pkt 1 ppkt 2) lit. b) tiret ii SIWZ:

* + - 1. Poniżej **wykaz** **dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka ukraińskiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. a SIWZ **dla części nr 2 zamówienia,** i posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka ukraińskiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język ukraiński:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* + - 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka tureckiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. b SIWZ **dla części nr 2 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka tureckiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język turecki:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* + - 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka włoskiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. c SIWZ **dla części nr 2 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka włoskiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język włoskiego:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* + - 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka łotewskiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. d SIWZ **dla części nr 2 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka łotewskiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język łotewski:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* + - 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języka norweskiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. e SIWZ **dla części nr 2 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka norweskiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na język norweski:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* + - 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języków angielskiego i litewskiego,** skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. f SIWZ **dla części nr 2 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj.:

1. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka angielskiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na języki angielski,
2. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka litewskiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na języki litewski:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

* + - 1. Poniżej **wykaz dodatkowych tłumaczy zwykłych (nieprzysięgłych) języków angielskiego i ukraińskiego**, skierowanych do realizacji niniejszego zamówienia publicznego, każdy z nich spełnia wymagania określone w Rozdziale XI pkt 1 ppkt 2) lit. g SIWZ **dla części nr 2 zamówienia** - posiada niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj.:

1. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka angielskiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na języki angielski
2. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie języka ukraińskiego lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na języki ukraiński:

| **Imię i nazwisko** |
| --- |
| 1. …………………………………………………………………..   (imię i nazwisko) |

**UWAGA 1.**

Pod pojęciem „osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia” Zamawiający rozumie tłumaczy posiadających niezbędne kwalifikacje (wykształcenie i/lub umiejętności), tj. ukończenie studiów kierunkowych w zakresie danego języka lub co najmniej 3-letnie doświadczenie w tłumaczeniu z i na dany język. We wszystkich przypadkach, w których mowa o tłumaczu języka obcego w stosunku do polskiego, Zamawiający rozumie przez to tłumacza tłumaczącego z danego języka obcego na język polski i na dany język obcy z języka polskiego.

**UWAGA 2.**

Zamawiający nie dopuszcza wykazania przez Wykonawcę tej samej osoby jako tłumacza więcej niż jednego języka zarówno na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, jak i w celu uzyskania dodatkowych punktów w kryteriach oceny ofert **z wyłączeniem osób wskazanych w podkryteriach: dodatkowy tłumacz języków angielskiego i litewskiego** oraz **dodatkowy tłumacz języków angielskiego i ukraińskiego.** Zamawiający nie dopuszcza wykazania przez Wykonawcę tej samej osoby zarówno w wykazie osób na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu, jak i w wykazie dodatkowych osób w celu uzyskania dodatkowych punktów w kryteriach oceny ofert **z** **wyłączeniem osób wskazanych w wykazie dodatkowych osób w podkryteriach: dodatkowy tłumacz języków angielskiego i litewskiego** oraz **dodatkowy tłumacz języków angielskiego i ukraińskiego.** W takim przypadku Wykonawca otrzyma zero punktów za tę osobę **z wyłączeniem osób wskazanych w podkryteriach: dodatkowy tłumacz języków angielskiego i litewskiego** oraz **dodatkowy tłumacz języków angielskiego i ukraińskiego.**

**UWAGA 3.**

Zamawiający dopuszcza wykazanie przez Wykonawcę tej samej osoby jako tłumacza w obu częściach zamówienia.

**UWAGA 4.**

Wykaz dodatkowych osób (wg Załącznika nr 6.2a do SIWZ) oraz wykaz osób (wg Załącznika 6.2 do SIWZ) stanowić będą łącznie załącznik nr 3 do umowy - „Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia”.

|  |  |
| --- | --- |
| ……………………………., dn. …………………………..  *[miejscowość, data*] | ……………………………………………………………………………  *(podpis(-y) i pieczęć(-cie) osoby(-ób) upoważnionej (-ych)*  *do reprezentowania Wykonawcy)*  *[dotyczy ofert składanych w formie pisemnej,*  *oferty w postaci elektronicznej należy podpisać*  *kwalifikowanym podpisem elektronicznym]* |